

~~158~~
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΓΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

5-10/3/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΟΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κεφαλόπεδος) .. *Πορτοκαλιά οχυρόν*
 (παλαιότερον όνομα: *Καρεπίστιλο*.), Ἐπαρχίας *Βοΐού*,
 Νομοῦ *Κοζάνης*
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἔξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος. *Θεοδότιος*
 .. *Πρόπολος*.... ἐπάγγελμα .. *Διδασκαλος*....
 Ταχυδρομική διεύθυνσις .. *Πορτοκαλιά Ταχυδ.*, *Αργυρίου*
 Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἔξεταζόμενον τόπον... *8 έτη*
3. Ἀπὸ ποια πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίαι :
 α) όνομα καὶ ἐπώνυμον .. *Χρήστος.. Τσιμαρώνης..*
Νάστικος.. Πορτοκαλιάνος.. Γεώργιος....
 ήλικια... *7.5 Ετῶν γραμματικά γνώσεις.. Β. Ετ. γραδίεν..*
 , τόπος καταγωγῆς .. *Πορτοκαλιά οχυρόν*
Βοΐου.. Κοζάνης -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Α. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προσδιοίσοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκὴν ποιμνίων ; *Πι. οικισμοί πρός καλλιέργειαν*
αἱ θνατούχη τοι. διά οικισμούς νήσων.....
 "Υπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἡ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διασπῆ-
 ματα ; *2. Επικήλησης οικισμού*
- 2) Εις ποίους ἀνήκον ως ἴδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
 δηλ. εἰς τοὺς χωρικούς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ελληνας ἡ ξένους, ως
 π.χ. Τούρκους") γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονάς κλπ. *3. Χρήσιμον εἰς*
τοὺς Αγροιμούς.. Λίν. Επίκηλησης Επιμηχαλέαν
- 3) Ο πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
 γάμον τῶν τέκνων του, διατεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
 του ; *2. Ηγετεί ταῦτα η Κατερίνη η Περισσούσια*
άλληνεν εἰς αὐτάν.. φέρουσας οὐδεις αὔριος

- β'. 1) Οι κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Οι... μαζισται. ἀμφοτέρων τινας εἰς τὴν παραγίαν, ηπινορραφίαν. μαζι. τελεταργάτας*
- 2) Οι τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Αμφοτέρων τινας. μαζι. εἰς τὴν γεωργίαν*
- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Α. εν. ωσπόρχοντες. οὐτε... μαζι. νικαιαναντι. μαζι. ανήμερος διαθέτουντο.*
- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (Ἄκολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) Ποία ἦτο ἡ κοινωνική των θέσις ;
- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα)
- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζονται ἐποχικῶς, δηλ. σίδια της θερινας τοῦ άλωνισμά, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποὺ προήρχοντο οὗτοι ἢστε σιδρες μόνον ἢ καὶ γυναικες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἔλαμβανον ἡμερομεθιμον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;
- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .. *Διεν. ειχρησιμο - τελεταργάτας.*
- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποὺ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *Οι. γέροι. επιταξίδευσι. εἰδ. διάγος.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

AOKHN

διαμερίσματα . τοῦ . παρατελεσθεντοι μαζι. οι μασδόμοι (περιπόννησος - θεσσαλίας κεντρική μακεδονίας) ..

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάζοι ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζῆδες), πραματευτάδες (ἔμπτοροι) κλπ. ; *κτισται. - τεχνῖται.. μαζι. οι νεώτεροι.. μασητικά μενοι περιπόννησος. γενέων των ἢ των δυτικών των. οι μαζισται βέρχον μαζι. γραμμάτεαν γλωσσαν, τὴν (κονδυριτικη) ἀπαντάντα τὴν γέλειον μαζι. τὴν δέρουν μαζι. επιμερου-*

δ'. 1) Πώς έλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲν ζωϊκήν κόπρον
 (βιόν, αἴγοπροβάτων κλπ.), φυτικήν (μὲν καῦσιν: α) τῆς καλα-
 μᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμυων κλπ.) ἡ μὲν κάλυψιν (παρά-
 χωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὄργωματος; *Μ. Σίνανος*
, εγίνεται μὲν ίων. ποίηρεδε τοιούν, αλλού σφαλέτων,
τεγίνετο οὐδὲ ναι οὐδὲ μανικίστηται. μηδὲ μητέρας, μετά τοιούτου

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
 σας; .. *Χρῆσις χημικῶν πρωτομείων. Ε. Ε. Ζ. Α. Β. μετά της γεννήσεως*
 ε'. Άπο πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργι-
 καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; *Τοιούτου μηχανής*

τερπνί μοποιηθεῖται τοιούτου μηχανής. Έτος 1920. Λίστα μεταβολῶν

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).
 Εἰς ποια κτήματα ἔχρησιμοποιεῖτο (ἡ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;
 Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἡ ἀπὸ ποῦ ἔγινετο ἡ προμή-
 θεια αὐτοῦ; *Ετούτης αριθμούσιας σειράς, περισσεύοντο*
τοιούτου μηχανής, τοιούτου μηχανής ακόμη μεταβολή, η οποία περισσεύειται στην περιοχή της Καρπάθου.

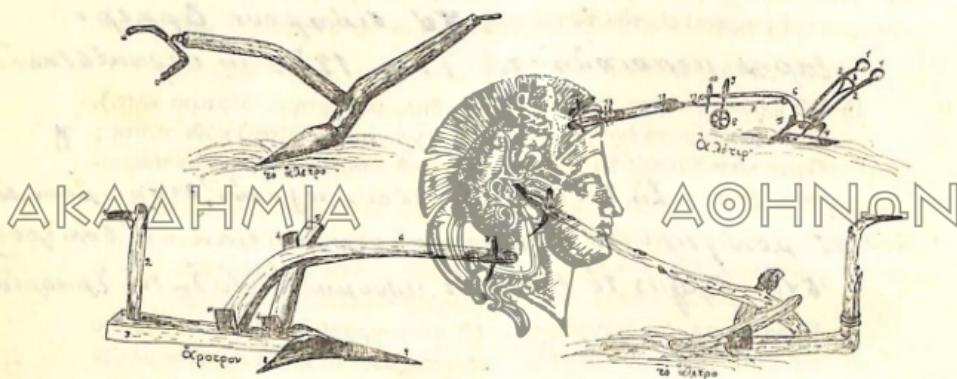
Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου
 σιδηροῦ ἄροτρου μὲν τὰς ἀντιστοίχους ὄνομασίας τῶν μερῶν
 αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1.....	4.....	7.....	10.....
2.....	5.....	8.....	
3.....	6.....	9.....	



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει); *Άπο τοῦ έτους 1960*
 3) Μηχανὴ θερισμοῦ. *Άπο τοῦ 1959. έτους 1959*.....

- 4) Μηχανή δεσμάτων τῶν σταχύων (δεματιῶν) *Δέν. ἔχασε. μοπολήδε*
- 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ. *Δέν. ?έχαρνι μο. πο. τί. θο.*
- στ'. 1) Τὸ ἔνδινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ἔνδινον ἄροτρον *.θετιβιώναζον. οἱ. πάτοινοι. τοῦ. Ιωρίου. οἱ. πάταικοι. πατεσιώσαν. βάγενα*
ἄροτρον. μέχρι. το'. 19. 46. τα. ο. πο. ετα. ποντ. α. ν. θεν
ειδ. τάς. αγοράς. πόγε. ωδ. και. κωμοπόγεωδ
- 2) Ποία ἥτο ἡ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ἔνδινου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονίζομενα ἐνταῦθα;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ἔνδινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει δύνοματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἔξαρτημάτων αὐτοῦ.
1. *Χ.ν.ρ.ιαριά. αρράνω. κ.ο.ν.ρ.ο.ν.ρ.ι..11.*
2. *κ.ε.γ.κ.η.α.ρ.ι..7. παραβογαλαγαρ.2.*
3. *..ο.ν.ρ.α..8. ν.ν.ι..13.*
4. *..γ.ν.ρ.ο..1..9.*
5. *..γ.ν.γ.λ.ε.5..10.*
15.

⁽¹⁾ Εὖν εἶναι δύνατὸν ἀποστεῖλατε καὶ φωτογραφίαν.

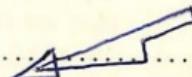
(Ἐάν ύπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ δὲ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἄρότρου ἥτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κήποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἡ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων). καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἑκάστου.

Τὸ... υνὶ... ἢ... τὸ... μοι... εἰ... υνὶ... μιᾶς... μορφῆς



- 5) Ποιὸν τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἄρότρου;



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

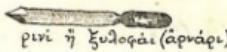
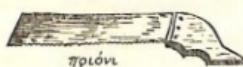
- 6) Ἡτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ δυλου ἡ σιδήρου;



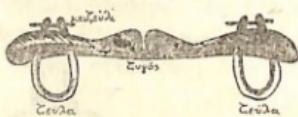
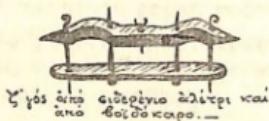
*....εἰ... σιδήρου... ἢ... τὸ... σιδήρου....
....Τὸ... σιδήρου... ἢ... τὸ... σιδήρου....
....βέζια....*

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἄρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάτι κλπ.)

*.....πέζεκυστ... εκεπάρνι, πριόνι, αρίδα,
τρουπάνι, πάθαξ (ξυλοφάτι).....*



- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὅργωμα) ποῖα ζῷα ἔχρησιμο-ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῷον, δηλ. Ἰππος, ἡμίονος, δνος. *βδέες, οὐνποιο, στήματος, εὔγελα-δεες - θνοι.*
 β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὅργωμα δύο ζῷα ἢ ἐν; ... *εγκάρδιων... μνοί... θνοι... τ...*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲν δύο ζῷα ἢ το (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός;
Οἱ λυγάς... σῆρο... δραγμαῖοι, καὶ μηνιαὶ σφέρου



Σχεδιάσατε τὴν μορφὴν τοῦ παλαιοτέρου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ δύνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἔξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.).



- 10) Σχεδιάσατε ιδιαιτέρως τὴν μορφὴν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.



- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ όποιος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὅργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

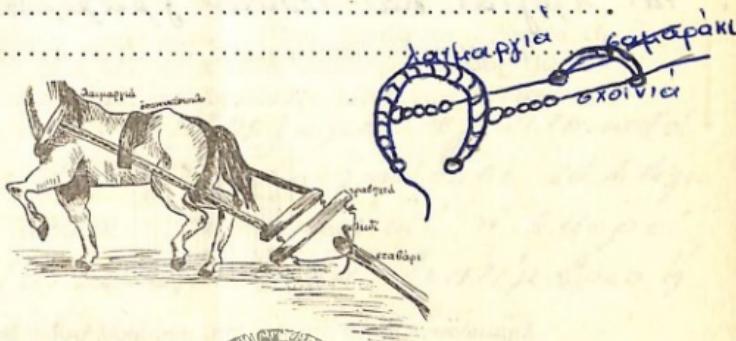
Κονδούρι

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὅργωμα δι' ἐνὸς ζώου; *Μηδέ τάν. Στον. 1950*

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;

Μέ... έχοντις οι... ένατερωδειν...

Περιγράψατε καὶ σχεδιάσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευήν, τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῆ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὅργωμα) καὶ σπορά.

- α) Ποῖος ὡργωνε παλαιότερον (ἢ σῆμερον); 1) ἀνδρας (ὁ ιδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναικα; 3) ὑπαρχητης. Σημειώσατε ποία πιστήθεια εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΛΑΟΦΩΝ

.. Κινόμην.. δέ.. ηαλ.. χλόες.. Μεριβεβούτερον.. οι.. γυναικες
διέντε.. οι.. ζυνθρες.. ιε.. ποταμονακ.. γαλεσίδε..

- β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βιδιῶν (ἢ τοῦ βιδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) Ζευγνύονται οι.. τοίξες. εἴτε τοὺν γυρού
ιεργείομεν.. τα'. Άροτρον.. πάστικεν.. τοι. γυρού. τού περισσού..
με.. οτο'. παστικεύρι. ηαλ.. τα.. Επαναρχίαμε. μέτα παστικού..

- 2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

Το.. ζεύξιμο.. με.. ειδηρούν.. Άροτρον.. γίνεται
ο. πω.. ηαλ.. είτε.. τα.. Επιγενο..

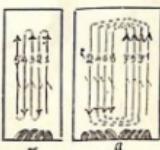
- 3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργός τὰ ζευγμένα ζῷα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὅργωμα; μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῷων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

Τα.. ηαλ.. παστικεύρι.. με.. οχοινί.. το.. ο. ποτού
δεντού.. γειτο.. τι. πα.. περά. τι. πα..

- 4) Σχεδιάσατε πᾶς ἔγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πᾶς γίνεται σήμερον) τὸ δρυγωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εύθειαν γραμμήν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Εἰς τοὺς αὐλ. δρυγώματα. ἀγρούς. γένεται. περιγραφαὶ αὐλῶν, εἰς τὰς πλαγίας. πολέ. εἰσεῖσαι. γραφημάτων.....

ἢ ὁργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποιὸν ἐκ τῶν δρυγωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος δρυγωμάτος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ δρυγωμα τοῦ ἀγροῦ ἔγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δῆλο, σπορεῖς τὴ σποριές, στάμιες, στάσιες, μεσοράδες κ.λ.π.) ; *π.ε..σπορεῖς τ. πι. αὐλακία*

Πᾶς ἔχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; μὲ αὐλακιάν ; *τ.χωρίζετο μὲ αὐλακιαίν.*

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δῆλο. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον ; *Σ.ε..σ.ε.ρ.ώ.δ.η. η. σιν.ε.ρ.ο.ρ.γ.ο.ρ.μ.ε.ν.ο.ρ. (τ.ο.ι.α.ω.τ.ο.ε). χ.ω.ρ.α.ρ.δ.η.α.ι.α.*

- 7) Ποιοι τρόποι ἢ εἶδη δρυγώματος (ἄροτριάσεως) ἥσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δῆλο. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. ...*π.ε..το.ρ.ε.ν.ε.ι.α. π.μ.ι.α.ν.η.τ.κ.ω.ς.*

Εις ποία δργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων. ... Εἰς... ὁρά... ταῦ... εἰδη... σ. π.ρ.φ.τ. - Φραγόγια
Ταῦ... εγαρέαν... ταῦ... Ταῦ... μελέων... αὐτοῦ.

γ) Ἀροτριάσεις (δργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς:

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα δργώματα ἔγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικήν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὄνοματολογία) τὰ δργώματα αὐτά π.χ. καλλουργιά, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *Τόργαμα... τελετέα... μαζοί... μήνα... φεγγίτιο... ολιγότελο... τούτοις... μαζοί... μήνα... φεγγίτιο... μαζοί... μήνα... τελετέα... δρόμοι... οι πορείας*

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήσατε ὅμοιῶς, ὡς ἀνωτέρω)

Οργανικά... δέν... τεγίλο... έγκειο... άνθο... φύτευμα... μαζοί... μήνα... πορεία... μαζοί... μήνα... πορεία... μαζοί... μήνα... πορεία...

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ σπαραττον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν οιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

Τό... χωράφι... εγρέπεν... νά... μέγιστα... έτος...

4) Πόσα δργώματα γίνονται διὰ κάθε είδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχήν; *Αἱ... ορά... ταῦ... εἰδη... καργαρία... σύνοπτοργεια... σιναβόνια... δργώματα... τοι... τρέπουν... διάτην... σποράν...*

5) Ποια ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸν περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἑδάφους; *Τό... δισάκι... η... ποδοί... η... βιστικούρα...*

β) Μὲ ποια γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ύνι κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (δργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἡ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὄποια κολλῶνται εἰς αύτά. Μὲ ἐλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἡ ὄποια ἔχει τοποθετηθῆνεις τὸ ἔν τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μέ... χν... ταυτίγρα*

*γ... οὐρω... δεντη... προμαΐστα... εν... ιο...
χωριστο... διαίγη (γ... διαίγη)...
βολικη... φάσθα... 2. μεζόνια... μετ' αιχμη... μετα-
δι, ηντο -*

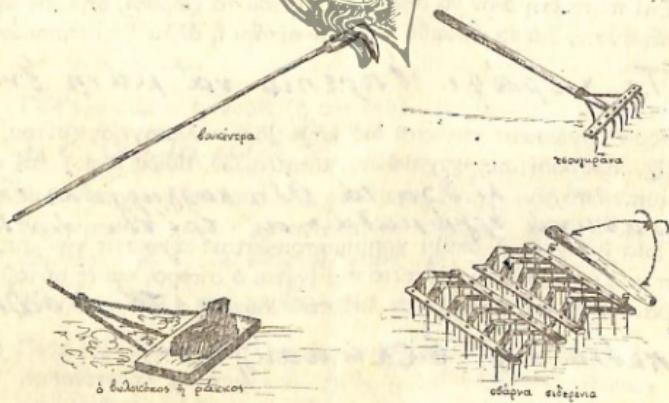
2) Γίνεται μετά τὸ ὅργωμα ίσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Γ. Ε. νε. του. Η. οα πεδιών. Ε. οντ.*

Εργαμένου. χωραφιαῖ

3) Ἡ σκαφὴ μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὅργωμα (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἀνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἑκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἡ φωτογραφία. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

1) Τσαπα... 2) τπεζε... 3) αινεζε...

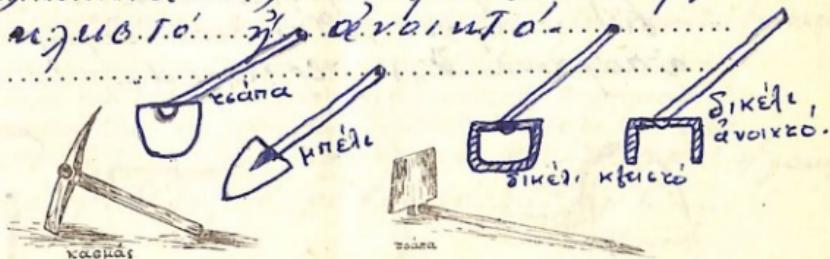
ΑΚΑΔΗΜΙΑ γ... αιτιαστο. ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἡ τοῦ κήπου π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρήσιν

έκάστου καὶ παραθέσατε ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

1). Τούπα... 2)... Μπέζε... 3). Αιγέζε
αγιοβ. τούπα... η... αντιντό...



- 6) Ποια πρόσωπα βιοθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βιοθοὶ οὗτοι ώς καὶ σὶ ἔργασίαι πού ἐκτελοῦν

.. θ. τούπα... τούπα... αντιντό... μελέτη... μελέτη... τῆς αθηναϊκῆς αἰώνες.....

- 7) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σποράν δόσπεριν. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. Συντριψτική... μητρική... ιατρική... ποιητική... αγροτική... παραγωγική... μελέτη... παραγωγική... γραμμή... παραγωγική...

8) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.α. χωράφια... γεωμήλαια... έργα... ποίηση... ειδή... θεραπεία... τελετέα... ποιητική... αγροτική... αγροτική...

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγγιές) καὶ ἄλλως. Βίσ... αλγαίκια... η... γυναικεῖα... φωλιές οπωρά... ζεύγοντα... γοδίων... εβεριδών... θέρισμα... εδαφη...

B. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

a. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. μὲ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Ἐθερίζων. μαι
 Θερίζων... μετ' εὐ... γερέμι... μαι... το... δερπάνη
 στι... αγροκόρχοδ., ουγ.τ.ε... μαι... αγροφ.ο.δ....
 αγροκόρχοδ... πλ.γ.α... τεργ.γρά.ε.ε.α.....



Ἐὰν ησαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
 ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε ἐπίσης νὰ
 σχεδιάσσετε τὰ ἔργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. Πράτ. τα. ν...

Θεριζμού... τοτ... αιτ.θ.ρ.ο.ο.ο.τ. λαρ.τ.ο.ο.ο...
 στρ.α.ρ.χ.ε.ε... εξ... εργ.ο... μαχ.α.ρ.ι.ο.ο.τ.ο.ο...

- ο παί.ο.ν. σ. πο.γ.η. λιγ.α. δ.λαρ.τ.ο.τ.η.γ.ρα.φ.ε.σ.ο
 2) ΜΕ δρεπανά τη μέ ποσα αλλα ἔργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο
 (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διάτροφήν τῶν
 ζῴων (βλ. παραδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Πατακι.ο.γερος

μετὸν κριτεριού, στρ.μύρον μετ' τὸν ποσο



- 3) Ἡ λεπτής (δηλ. ἢ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἔργα-
 λείου ἢ τὸ δύμαλή ἢ δύσοντωτή; (Σχεδιάσσετε αὐτήν). Η... Ε.Π.Ι.Σ
 Ταῦ... α.ρ.ε.π.ο.σ.ν.ι.ο.ο.τ... πλ.ο... μαι!.. ε.τ.ρ.α.σ... αμαργ.
 δ.λαν.τ.ω.θ.ρ., τ.ο.ο... τεργ.γε.μ.ο.ο... τε.ε.ε.ε.....
- 4) Πῶς ἢ τὸ κατεσκευασμένη ἢ χειρολαβή τοῦ· (σχεδιάσσατε ἢ φωτο-
 γραφήσατε αὐτήν). 'Ο σιδηροῦς σκελετός πῶς ἔλεγετο;/
 Η... χειρο.γ.α.θ.ή... ε.τ.χ.ε.ρ... τ.ν.ι. α.γ.ρ.ο.γ.μ.ο.ρ
 β.μ.χ.ο.δ... ο.σ.ι.δ.ο.ρ.ε.ν.ι. α.μ.ε.γ.ε.τ.ο.ι.τ.ε.ρ.ε.γ.ι.τ.ο.π.ο.τ.ο.ν.ι.

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἔργα αλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) .*Εἰδ.. τό... χωρίσαν.. γένεσίρχαδ.. πλαγιαγιγματέας
ειδηπαρηγοί, ειδ. ο. π. ο. ε. ο. ι. πατεβενίασον. ποσωτά έργολεεφ*
- 6) Ἡτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἑκριζώσεως καὶ ὅχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ δόσπριών (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζῷων (τῆς ρόβης κλπ.) *Με.. τό... χερί.. ολ. θεριγοντας. ηγανή,
το!.. ρέ. θειδη, το!.. ρό. θε, .. το!.. ζαθηρ. λ.. - - -*

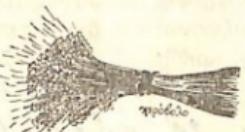
β.) Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὄψις ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἔθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ὅλλο κοπτέρὸν μέσον ὁ σῖτος, ἢ κριθή, ἢ βρώμη, ἢ σίκαλις κλπ. *Εἰδ.. ειδ. γο. ε. - ειδ. ιο.. Εναρχ. το. ειτ. αρχε.
η. πριθό.. παί.. η.. θριμπον. η. ει. παρ. ει.. εζην.. δοξα*
- 2) Οἱ στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζὶ μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *Μπαλόκια*

ΑΚΑΔΗΜΙΑΚΙΩΝ (παιδ. αγγελία της ΔΟΥΛΕΙΑΣ ΘΕΡΙΣΤΗΣ)

- 3) Ποὺ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστές ὅλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χερίές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; *Υ. οχ. λ.. σέν.. οι. πο. γ. ο. ν. δούλειας ν
δηγησε.. πρόσωπα.. οι.. ιδιαι.. οι.. θερισταί
δηγησε.. πρόσωπα.. ιδιαι.. θερισταί.. πλ. πα.. το. ε.. ψαλίδιας..*
- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὅμοι; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κέφαλαι τῶν σταχύων εύρισκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *Ταύ.. οι. τον. πολλαί
πολλαί.. η.. ποι. πο. ν.. οι.. η. φ. φ. α. μί.. τού..
οι. το. ν.. - ετάκεις.. είχον.. τόν.. οι. τόν.. πατωματον
πονηρα.. ει. αι.. πιαταματα.. χεριές -*

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζὶ δράγματα ; Πολλαχοῦ καλοῦνται ἀγκαλιές . . . πο. γ. γ. α. l . . . μα. γ. υ . . . χε. ρ. ο. l . . . ψε. γ. ρ. ο. ν. ψε. μι. κ. αγ. γ. ρ. ο. κ. . .



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; "Υπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ὕλην τόπουν καὶ ποιον ; ἘΓΔΕΡΙΚΛΗΣ. μονί^ς Θερίζων. . . μονί. . . θεριστός. . . θεριστής. θερίζων. . . μονί. . . γυναῖκας, πολλάκις. ἤρχαντα. μονί. . . τοι. . . γυλονεύων. θερίζων. . . θεριστής. . . 17 λαραριστής.

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με τημερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ἔποκοπτήν (ξεκοπῆς). Ποια πήτο ἡ ὀμοιότητα εἰς χρῆματα ἢ εἰς εἰδός ; Τὸ ημερομίσθιον μέτο μετά παροχῆς φαγητοῦ ἢ σκεῦος φαγητοῦ ; (Παραδέσσετε μὲ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικήν εἰς τὸν τόπον σας ὄνοματολογίαν). ἘΠΙΔΗΜΙΟΝΙΩΝ.

με! έρδος, . . . ει. β. αύτούς. ! ιδειδαν. μονί. . .
φαγητό. . . γεναγέφων. . . τοις. . . βιβλιονικάς
· · · οι. . . γυναῖκας. . . γερέγοντο (ἀργαστερεύει)
· · · (εργατεύντες). . . 6. E.S.)

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χειράς πρὸς προφύλαξιν, ίδια τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίστης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἔργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αισθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μή πονῇ ἡ μέση των) ; ΕΦΕΡΟΝ. Ε. Β. . .

εργαζεῖσαν. . . το! . . . α. ποιον. . . ε. γεγεν. . . παγαμε-
ριδει, γρόδει. . . γρόδει. . . γρόδει. . . γεν. . . των. . . δασιλίδων,
το! σποιον. . . έτκειν. . . γρ. ει. . . γ. φαδεκάδες. . . δια! . . . το! ν. . . μινρ. ν.
δασιλιγον, το! ν. . . γ. εργ. μεσαδ. μονί. . . το. ν. . . με' βο. ν...
το! σποιον. . . γεν. . . γρ. ει. . . γ. φαδεκάδες. . . δια! . . . το! ν. . . μινρ. ν.
δασιλιγον, το! ν. . . γ. εργ. μεσαδ. μονί. . . το. ν. . . με' βο. ν...

- 2) Πώς ἔγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές , ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἔχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδίασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

*To'...δε' αι. μο.. γ. γένετο.. ο. πο'. εν'. α. άγομα
μ.. ιαι.. περιβοσιερο.. δ.. ένας.. πρωτανής
απήμνο.. πο.. δε μετανο' (καταβιωσαμενο..
νο.. ο. πο.. ο. επερχη.. δι. αδριας) - έχρω. 61-
μοποι. ετοδούσιοι!.. ένα. πιγινδρια. δύο
δικμηρο., μετανον.. ο, 3.0. πο.. ο. ποτα.
εγέρετο....ερεβοα. ή. Ζανκατσάνα*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ίδιαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὅρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

*To'.. δεματι. τι. οκ.. ο. έγνηντο. ι. γ. το. ε. Τ. η. ι..
αγρο. ε. ει. ε. ορι. γ. ο. γ. ε. αν.. δε' αι. ν., χωρίς
κα.. εγινεντρων. ων. ω. τοι.
.....*

ε.' Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

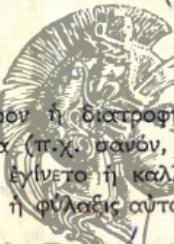
- 1) Ἀπὸ πότε ἥρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; *Και' οι' ηγέρον δεροντοί γροο,*

*εβρυτμούστα, τον¹⁶ παγχιέργιαν της
πατάτας, εις το' χωρίαν*

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. *Η... ο. Π. ο.ρ. η -
δ. ο.ρ. ζ. δ. η... το... γ. ι. γ. μ.ρ.α... γ.ι.γ.ε.τ.α!
ν.α.γ.η... τ.ο.ν.ν.α... γ.θ.γ.ρ.ά.γ.σ.α, θ.ι.ο.η.. το.
χ.ω.ρ.ι.ου... ε.π.κ.α... δ.ρ.ε.κ.ο.ν.....*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ή γίνεται) ή ἔξαγωγὴ (βγάλσιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ή μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ή
φωτογραφίαν. *Η... ι.ε.γ.μ.ρ.α... γ.ι.γ.ε.τ.α... μ.ε.ε.*

*Τού... ο.ν.α.π.ο.τ.η... μ.ε... το... ο.ν.α.π.ο.τ.η.μ.έ.ν.ο
ε.π.δ.μ.α.τ... τ.η.ς... ο.ν.α.π.ο.τ.η.μ.έ.ν.ο.....*



στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΛΑΟΝΩΝ

- 1) Ἐσμηθίζετο παλαιότερον ή διατροφὴ τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειρῶνα μὲ διπλὰ χόρτα (π.χ. πανόν, τριφύλλι, βίκαρ); Ἐσμη-
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο τῇ καλλιέργειᾳ του, ἔπειτα, ή
κοπή, ή ξήρανσις καὶ η φυλασσίς αὐτοῦ. *ε.π.δ.μ.α.τ...*

*. π.ε.ρ.ι.ο.χ.ά.ε.ι... τ.ο.ν... τ.ω.ρ.ι.ο.ν... μ.ε.τ.α.γ.ρ.χ.ο.ν... γ.ι.γ.ε.τ.ο.ν.ο.ρ.ε.γ.ρ.ο.ν.ο.ν... χ.ό.ρ.χ.ο.ν... Α.π.ε.λ... ο.ν.γ.γ.ε.γ.ε.τ.ο.ν
. γ.ι.π.ρ.α.ι.ν. ε.τ.ο.ν... π.ο.ι... π.ε.ρ.α.π.ε.ρ.η.π.ε.ν.ε.τ.ο.ν π.ο.ι
Χ.ρ.η.π.ε.μ.ο.ν.ο.ι.ν. λ.ε.ι... λ.ε.ι... Τ.ο.ν... δ.ι.κ.ρ.ο.φ.η.ν. τ.ω.ν
Ξ.ω.ν... — Ξ.η.μ.ρ.ε.σ.ο.ν. κ.α.λ.λ.ι.ε.ρ.γ.ε.τ.α, γ.ρ.ε.ρ.ό.λ.λ.*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανός καὶ μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον (θρηπανόν, κόδ-
σαν κ.ἄ.). *ε.π.δ.μ.α.τ... γ.ι.γ.ε.τ.ο.ν... μ.ε.ε.ρ.ε.γ.ε.τ.ο.ν... γ.ε.γ.ε.μ.ε.τ.ο.ν*
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ή φωτογραφίας) *μ.ε.ε.ρ.ε.γ.ε.τ.ο.ν? γ.ι.γ.ε.τ.ο.ν?*

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἔχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

(ωτογραφίας) Η... ξηρόν. αν. 6. 15... τρ. γ. αι... γ. ν. βισκή.
(*ηλιός*) Το! γειράβρα... γειράβρα...
γειράβρα... γειράβρα... αιγαίνοντα... το! σε' βιρο.
έγινετο μέρεμπανά (καζάνια σινάγεως)

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α.) 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἡ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ὄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. *Το!... σε' μοίχεα... γαντ... γιάτσι... μετεφέροντο...*
εστ? μενίας... εις... το!... αγάντα... η! σίμαγρο... γέραινε... ειδ... το!ν... αγράντα, έξιντραντετο... ιοι!... παγόπιν... γεδυμανιά!... γέτα...
- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χῶρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμὸν δεμάτια. Εἰς τινας τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Υπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; *γιατρέχει... μεντράδ... καρπός... αγάντα... μεντράδ... γέτα... αγάντα... σχηματός... κυνηγιού...*
- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπου σας ὄλωνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγίνετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον, χῶρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ὄλωνι; *γιατρέχει... μεντράδ... καρπός... το!... αγάντα...*
- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκεύαζεται) τὸ ὄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποιαν θέσιν; *Το!... αγάντα... γέτα... εις μικράν... αποθηταί... γέτα... το!... καρπόν... γή... ιοι!... ειδ... γέτα... αγάντα... τιν... αποτίων... γέταν... γεπήρχεν 18 καρπός...*

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς πέρισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκῃ εἰς πολλάς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσίς του, δηλ. μὲ ποιάν σειράν καὶ ἐπί πόσον χρόνον ; *Td.. ἀγρίων
πλευράν.. πλιόντος.. κολ.δε.. αι.πομένεσαι
πλ.χρι.. ποι.. χρ.. πλ.πομέν.της.. ἀγρίων*
- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; *Td.. ἀγρίων.μεσα
μέρχιζε.. τον.. γέν.τ.ιαδ.. ποι.. ἀγρίων.. Γανίκιον-τύρν
ποι.. πλ.ε.χροίζειν.τοι..*
- 7) Εἰδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των) π.χ. χωματάλωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος) πετράλωνο (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες). (Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχέδιασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *Td.. αρχ.αν.ν.. χωματάλων
ποι.. πλ.ε.χροίζειν.τοι..*

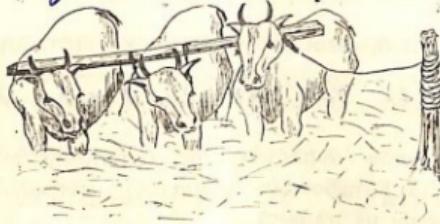
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἔκαστου ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνοῦ : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὃπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματρος ἢ συνηθῶς διὰ μείγματος κόπρου βιῶν καὶ ἀχύρων). *Td.. ἀγρίων.. πλευρά.μεσ.κοίρρος
βοῶν.. ποι.. ποίκιλο.χωμα.. πλευράν
πλ.πομέναν.. αι.. χωμα.ποι.. εν.κ.μέρη
Ζηνδ.. ποίγραν.. βοῶν.. ποι.. χωμα.και
νερό-*
- 9) Η ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἀλωνισμοῦ γίνεται ὀρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; *Td.. πρ.οπ.γουρμένη
πλιέρων.. γέγ.κερο.η.. γεγ.κερο.η.. ποι..
Ζην.. εδ.ερμένη.η.. ιο.. ἀγρίων.αμ.α.*
- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οίονδήποτε ἄλλον.

Tοὶ... δε μάνια... άνω. ράς. γοντα... γυ. ρ. ε...
επο... τα'ν... 6.1.ε. γρ. α... 6'... Ζραδία. 6. παλι.
Ο επιγο... γέγονα... [γερέγγαγο]



- 11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως ζῷων (βιῶν, ἵππων κλπ.).

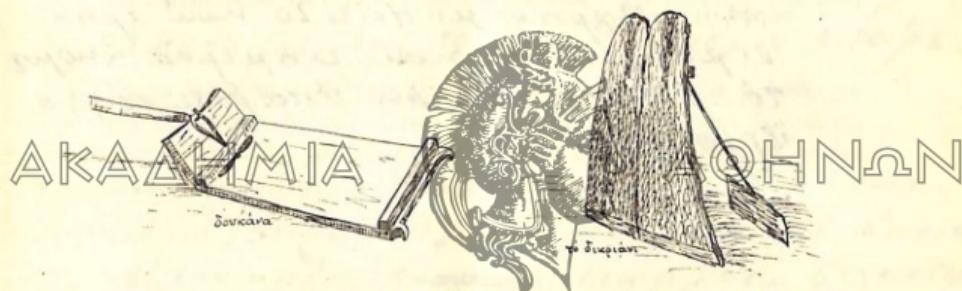
α) Ἀλώνισμα πρὸς ὀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῷων (βιῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ βύλινος στῦλος, ὑψούς ὡς μετρων (καθούμενος στηγερός, στρουλούρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὅποιου ἔξαρτωνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρῳ σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἔτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῷα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καθούτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.

Tοὶ... εἰ. γ. αί. ν. 6. μα... εἰ. τ. ο... ρα. ρι. αν... γ. ι. ν. ταν
διοί... βα. αν... 1. γ. π. αν... π'. μι. ο. ν. αν... / τα. δ. πο. γ
περι. φ. ρα. ν. τα. 1. μι. μ. γ. ε. κ. α. s...). Τοί... γ. ι. ο. ε...
ε. ί. τα. 1. με. 6. κα. ν. ε. α. π. ο. λ. ε. ν. 6. πε. γγ. ύ. ύ. ύ.

- β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἀλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲ τὰ ζῷα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείες, αἱ ὅποιαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζῷων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῷα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὅποιον σχηματίζει θηλείες περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζῷου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἔνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἵχνογραφήματα). Π.Ε.Φ.Γέροντα
 .Κυψελῶς...δηλ.αδηλ.χρον.λαζ.γέρω
 .λαζ.πόλ.τόν...στιγμ.γερεγγυτο
 .γηράρχει.γηρού.γηραρχεῖ.στιγμ.
 γηράρχει.γηρού.γηραρχεῖ.στιγμ.

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἐν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὡπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἔξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξεγμένων ζῷων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷς εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικράνι, βωλόφυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς τού, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποὺ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά μὲ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῷων ζευγνυούμενων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; .. Δέν. ρ. η. π. ρ. κ. ε. ν
 .. ἀ. γ. μ. ν. 1. 6. μ. κ. .. θ. ι. οι. .. δ. α. μ. α. l. r. ο. δ. .. T. d
 .. θ. ο. θ. η. π. ι. ε. ε. (.. φ. α. ι. ε. ι. .. ρ. ε. θ. ε. δ. ε. x. .. u. j. π. ο. i
 .. δ. η. x. .. τ. α. .. δ. ο. μ. π. ρ. i. x. π. ο. i. .. δ. η. u. n. i. f. o. n. τ. a. n
 .. μ. ε! .. z. d. .. π. ο. d. i. a. .. T. w. n. .. J. u. n. i. .. τ. o. i. ο. n. o. i
 .. δ. e. π. r. e. π. ε. .. ν. ε! .. μ. ή. b. e. a. n. .. π. ο. i. .. 4. p. E. 6. u. o. π. e. δ. a. l. u. m. e. n
 Κή δυμομιδή²¹ - τὸ ἀγωνισμόν της
 διπλάσιας εγίνετο μὲ πολάνισμα -

δ) Ἀπὸ ποίαν ώραν τῆς ημέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὺξ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην;

Τό... ἀγρίνια μελε... ἥρ. xi. ἥ. v. μελε! τ. ν.
ανατολή τ. ν.. τοῦ.. κάρπου μαί. σιεώσετο
κε! τ. ν.. δυ. ε. i. v. .. τ. να.. ἀγρίνι. διεύρκει
α. π. ο.. τ. ν. διατομήν.. μελε. κρ. i.. τ. ν. ν.
14 νύ νύραν.. Τό. τ. i. γ. ε. ο. v. .. ἥ. 2. α. δ. ι. κ. α. λ. ο'
ναί.. η. χ. ρ. ο. u. 61. q. δ. δ. δ. .. ο. i. u. π. ρ. 12. 6. s..
δ. ν. ο. δ. γ. p. i. 6. t. u. 3. δ. δ. w.

12) Ποία σλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα είναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ἔγλον, τὸ ὅπιον, καλούμενον διχάλι, δίκούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): ... τ. ε. χ. ρ. ο. i. μ. ο. η. α. ε. i. 2. 0. η. ο. μ. χ. ρ. η..

6. i. μ. ο. ο. ο. i. ε. i. τ. α. η. ο. μ. .. δ. ο. μ. ε. ρ. ο. δ.. δ. μ. ο. μ.
τ. ο.. δ. i. μ. ρ. ο. i. c. .. α. ε. i. μ. η. α. ρ. ρ. ε. μ. δ. i. j. o
γ. ε. γ. φ. ε. i. i. o. -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



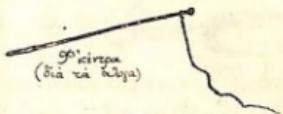
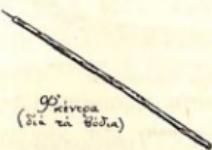
διανεμεῖς η μελάδι

13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅπιον διαγράφουν τὰ ζῆτα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα τούς ἀκόπους στάχυς; .. ε. ν. ν. ε. χ. ω. i. .. γ. υ. ρ. i. γ. ε. .. τ. ο. v. s. ε. ρ. α. ρ. ε. s
η. ο. μ. .. τ. ο. v. s. .. φ. i. μ. τ. ε. .. ε. i. s. .. ε. ο. .. κ. ε. μ. ε. ρ. i. κ. α. v
τ. ο. ν. .. ἀ. γ. μ. ν. i. o. u. .. d. i. r. .. κ. ξ. i. π. i. τ. η. δ. o. u. v. -.

14) "Ητο ἐν χρήσει ειδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων; ("Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι: ὀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος είχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της; (Σχεδιάστε τὴν ράβδον αὐτῆν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

τ. Η. τ. ο. .. η. v. .. χ. ρ. σ. α. u. .. ἀ. γ. μ. ν. i. o. .. δ. ε. ρ. γ. ο. ε. .. δ. ε. ρ. σ. ε. μ. ο.
ποιεῖ. τ. ο. .. η. ο. i. o. .. μ. ε. δ. i. u. j. i. o. u. .. (κομμέτει. τ. τ.)

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .*Η. Υργασία τοῦ αἰγαίου οίνου τοῦ ξεκάθαρα πλεύρα τοῦ αγρού τοῦ Αγριού, ηγέτος της αριστερής πλεύρας*



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπόν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα), *Ξαρός ηγέτος τοῦ πράσινου οίνου τοῦ τάρα*

- 17) Ποιοι ἀλωνίζουν: ὁ ἕδιος ὁ γεωργός μὲν ιδικά τους ζῷα ἡ ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταί (ἐν Αίτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. τσοπανήδες, καλούμενοι ἀλωνιαροί καὶ ἄγωγιστες), οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἄλογα καὶ ἀνελαμβανον τὸν ἀλωνισμὸν .*Ευκαλός τοῦ πατέρος τοῦ Χρυσούργου τοῦ Αριάδνη τοῦ Χωριάτης*

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲν ζῷα καὶ μὲν ἀλωνιστικὸν ἔργαλεῖον ὑπῆρχον πταλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυες· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲν χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπτανον) ἢ μὲν ἄλλον τρόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Τοῦ ζωνινού μαργαρίτα μείζηνε τοῦ μείζηνος φύσεως μείζηνος φύσεως

- 19) 'Ο κόπτανος οὗτος πῶς ἐλέγετο' εἰκ ποιούν ξύλον κατεσκευάστη πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποιον τὸ σχῆμά του; *Η. Οικλιστικός οίνος τοῦ Βαρόνου τοῦ Ξυλού τοῦ Απόστολου*

Ζηνοβίου τοῦ Ξυλού τοῦ Απόστολου τοῦ Βαρόνου τοῦ Ξυλού τοῦ Απόστολου

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ὄλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).. Λ.ρ. ἦ. 6. 1. 5... Τ. ο. ὑ.. ιω. 17. αλ. ρω
 γιένεται.. μεναδ.. Σιδ.. την.. τ.ξ. αγωγ.ν.. ζ. ου
 παρπού την οι νέγιες



Εἰδό κοπανισμού ήταν τὸ κοπάνερα
 μικρού εμβού λιμπαντειακόν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Άινελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
 ἀλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
 Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
 παραγωγῶν; .. Η.. Ζ. Σ. α. γ. α. γ. η.. γ. η.. Θ. Θ. Π. Ρ. Ι. Α. Ζ.
 γιένετο.. γεπα'. την.. με. την.. την.. ο. ι. ν. ο. γ. ε. ν. ι. α. σ.,
 ποι.. εις.. Ζ. Ζ. Α. S. 1. 7. γ. ο. Π. Λ. ά. ε. ε. Ζ. Π. Υ. Σ. ι. ι. ι. ι.
 α. ι. π. ω. ε.. ζε. ι. ο. ν. ι.. ο. ι. ν. ε. ι. φ.. φ. μ. γ. ρ. ο. μ. ι. α. ι. α. ι. α.

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα;
 Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ’ εύθειας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
 στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπτε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων; (Περιγράψατε λεπτο-
μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς,,
παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) *Τ.δ. μαστ. νιβμα
χειρελο... ελε... τα'... αεγών.ε.-.γρ. πε. θε. π.ε. δε
.εινι... ειδ... τχν. 6.ν.) γο. γκιν... τοτ... γεχ. γρ.ον,
δια!... τρ.ο.γην... τ.ων... γαι.ων.. Τον.το.. γινετα,
δι... δη... το... γε.γε.καδ.η.....*

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζφων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,
ἔτραγουδοῦντο τραγούδια; Ἐάν ναί, ποια;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν
συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἔργασίας; *Τραγούδια. ?Ε.Τραγουδοῦντο.*

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, οὐνεταρισμὸς κλπ.). (Περιγρά-
ψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *Χρ.δ. 6.1.1. αξιωματος
ρηγανης. γεγαν. ποτ.α. τα... ετα. 1957 ματ*
γνενδεσ - β'. Δίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν
Αίτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον σωρεύεται
τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην:
θρινάκι, εἰς Αίτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, δλλαχοῦ: δικιργιάνι)
καὶ ποιὸν τὸ σχῆμα αὐτοῦ... *Η.. δικριάνι. γι.ε... 67αχν.ω*
*νει... παρη.ο.ν... γεγενα... γι.χν.6.1.5.-Σζο,
χ.ω.ρ.ι.ά... τ.ο... πρά., γι.χν.6.1.2.. ν.γ.1.ν.ο
γι.γ.ε.τοι... σω.ρ.ο.5.-τ.ο... πρ.ο... γ.ι.χ.ν.6.1
γ.ι.ν.ο.ν... συ.γ.ι.ν.χ.ρ.ω.ν.ε.γ.ε... γε... τ.ο.ν.1.τ.γ.ε.γ.ρ.ο.ν.α
ο.ν. τ.ο. ε.ν.τ.α. 1.γ.γ.ι.ν.ο. γ.ρ.γ.α.τ.ε.γ.ρ.μ.η.ν.ο.ν.σ.ο.8.0.*
-
- τοῦ δικιργίαν (διάτονος)
τοῦ λιχνίσματος (διάτονος)
τοῦ φικνάρη (διάτονος)
- ιν. νοι μί το διαρρόντε
Ο σχηματίζόμενος σώρος ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπόν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ὅλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο... οἱ ἡμέρας...

Μέχει... ἀχνῆ μα... βραγγυτό... ξι... τού...
σωρόν... πρριπλον... περάχιαδ... οιδηρόν,
βιόρδα... πρός... οἱ πομαίρινδι. λαβωνίες

- 2) Μὲ ποῖον ἔργαλείον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο... Τό. Σίχνι. 6. μολ...

γίχεται... μετ' τῷ... Λακεάρι. γ. πλάσαν,...
γε! τοῦ... βιονίτα. νοι! τῷ. Καρ. πορφύρῃ
μῇ τῷ πατωτέρῳ⁽ⁱ⁾ ;



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶς (ἀνεμίζει). ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστής ἐπ' ἀμοιβῇ;

Τό! Σίχνι. μολ... γ. πλάσα... νοι! αἴτο!...
δίν. δρατ... μαί... αἴπο... γεν. αἰματ...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ δόποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ. (εἰς τινας τόπους καλοῦνται: κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνθήζεται νά γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νά ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ;

Τά... αἴδιαί γν?α... πεμάχιοι. τ. τιν. 6. λαχιών
γεγαντοι... ιανι. βα. γ. α. γ. τοι. ο. ποτοι.
Ζρωνι. μο. π. β. ο. α. η. τοι. Ι. γρ. ο. σ. οι. αιροφίον
γ. μ. ν.... γ. μ. ω. ν. ή. ν. τοι. νοι. διόγρα. ο. έρω. ν. ι. μοι

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ώς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαθούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο ..Τό... Ζέψιμο.. Τ.ων.. Γ.ιάνν. Σ.Ε. Ι.έ.ν.ε.λο
..ν.γ.ταῖς.... τ.ε.ς.... χό... πρω. Τ.ο.. α. γ. ω.ν. ε.ρ.κ.α
χ.ω.ρ.ι.ς.... ζ.γ.γ.ν.ν. 6.ν.ν.γ.δ.ν.α.ν., ...η. ζ.γ.γ.ο.ν
.....Τ.ρ.ο.Π.ο.ν.

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πτῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

.....Μ. ε. δ. μ. ν. α. δ. π. ρ. ο. υ. η. π. γ. α. δ. ε. ν. (μα-
τρητον) Τ.ο.. ο. π. ο. ν.. θ. ν. ο. μ. ε. γ. ε. ο. (δερμόνι)
δ. ο. ο. τ. ο. χ. ω. ρ. γ. ο. ο. ο. κ. ο. κ. ο. κ. ο.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, φτονακρυπτομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ διὰ ἀλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

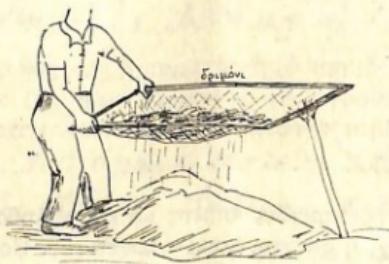


κόσκινο γενειό δερμάτινο

ΑΘΗΝΩΝ



κόδρος ἢ ἀριθλόγρα



δριεύσιν

νων μὲ ὅπάς διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ στήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὄλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

Ο. μαρ. π.δ.σ. 6. ξημερ. 7.
π.λιν.αν.. ποι. με. τίν. {τίσ.αν.} πράτος..
π.τ.ε.ν.οε. - ο. χωρ.α.θ.μό.σ. . π.ε.το.ν. μ.ε.τ.
τα. δ.ερμο.ν.ε.. ποι. ο.κό. κα.β.κι.ν.ο. -

- 7) "Οταν ἑτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπός σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπτως ἔμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; Ο. κοιρ. π.θ.σ. 6. χ.η.μ.ο.ε.

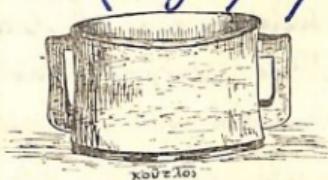
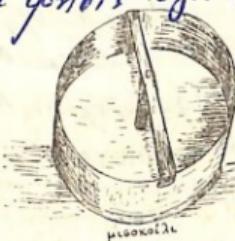
τ.ε.ζ.ε.γ.ο.μ.. ε.ι.ε. . σ.ω.ρ.ο.ν.. π.α.λ.α.σ.ι. α.γ.ε.ρ.ο.ν
ε.γ.ε.ν.ε.τ.ο. π.ε.π.ι. τ.ο.ν.. σ.ω.ρ.ο.ν.. π.ι.ρ.ο.θ.μ.ε.τ.ο.
π.α.ι.ε.. χ.ο.ῦ.. κ.ο.υ.π.ο.ν., .. τ.ε.τ.ο. . π.ε.ν. -
π.ε.ω.ρ.ο.μ.ῆ.. τ.ο.ῦ.τ.ο. μ.ε.τ.τ.ο.δ.. ε.δ.ε.ω.ρ.ε.ῖ.δ.
π.ρ.ο.θ.ω.χ.η. - .. ε.λ.χ.α.ρ.ι.θ.τ.ι.γ. π.ρ.ο.ζ. λ.ο.ν.θ.ε.ο. -

- 8) "Α λλ α ἔ θι μ α προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπός (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. .. Δ.έ.ν.. π.ν.π.η.ρ.χ.ο.τ.. ο.δ' γ.γ.γ.γ..

π.ε.ρ.μ.α. -

- γ'.1) Ποῖα δοφεῖλαί πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι. π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. "Ηρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποιὸν μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν ἐπραξίν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του είσι ίδιας, είσι κοιλά κλπ., παραθέσατε δέ και ίχνο-
γράφημα αύτοῦ βλ. κατωτέρω σχετικάς εικόνας). *ΑΓ. Β. Φ. Σ. Ζ. Σ.*
· Ρ.ρ.σ... γ.ρ.ι. τ.ρ.α... η.β.α.ν. κ.δ.ε.ι.σ.η. - θ.δ.ε.ι.σ.η.
· Τ.1.6.7.η.δ... η.ρ.χ.ε.τ.ο... ε.β.. ε.δ.. δ.γ.ψ.ν.ε. η.α.γ. ζ.η.α.ν.ε
· Τ.η.ν... μ.ε.τ.ρ.ο.ν.ι.ν. (τ.ε.ρ.γ.ε.τ.ο. λ.α.λ.χ.η.ν.δ.)
· Η.μ.ε.γ.ρ.ο.ν.ι.σ.ε.γ.ν.ε.τ.ο. μ.ε.σ.δ.ο. λ.α.γ.α.ρ.ο.ν.)



2) Ποια ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἰδος εἰς τὸ ἀλώνι;

- α) τὸ παπαδιάστικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ χυφτιάτικο,
- δ) τὸ αλαινιάτικο κτπ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ίχνογραφήματα ἡ φωτο-
γραφίας αὐτῶν). *ΚΑΤΕ.Β.Α.Π.Ο.Ν.Δ. Ε.Ι.Σ.Ω. Σ.Ω.*

.... f.γ.γ.ι.α.γ.ι.ν.ο.. ι.κ.ι.1.ε.ν.. Α.γ.ε.τ.α.δ.ά.ρ.η. Ι.1.7.4.2.0
π.σ. Υ.1.0.5 - M.ί.γ.ρ.ο.ν.. Τ.η.ν.. Ε.π.κ.η.ρ.ο.γ.κ.η.ν.. η.1.0.1.0'
.... Τ.γ.γ.ρ.1.. μ.ί.λ.α.. η.1.0.. Μ.ί.γ.ι.ν.ο.. δ.ο.κ.έ.ο.. X.ω.ρ.ν.τ.ι.ν.δ.ι.ν.τ.ο.ς
.... ι.1.. ο.ι.ο.δ.ω.ν.. b.ε'. Ο.κ.η.μ.η.μ. Ι.ο.λ.ά.ν.τ.ε.ρ.ω. (κούτλος)

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγὴ (ὁ καρπός) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ·
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας) *Υ.Π.Π.Ρ.Χ.Ο.Ν. Τ.η.λ. Α.Ι.Μ.Ι.σ.η. Υ.2.2*
.... γ.ε.ω.ρ.γ.ο.ώ.. ε.ί.δ.ε.ι.κ.ή.. Μ.ί.γ.ι.κ.α.. b.1.7.4.π.ο.δ.δ.η.η.κ.ι. Κ.ο.ι.ν.ώ.ς
.... Σ.μ. π.ά.ρ.1.ε.. π.ρ.ρ.ε.. Ε.π.κ.η.ρ.ο.δ.δ.η.η.η.η.η.η.ν.. Τ.η.ν.. Ε.ι.τ.η.ρ.ω.ν

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (άχυρῶν) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εις την υπαιθρον ; Τοι... χανρω... ενα πεδινεστρο
χεντεσ... χανρω... ενεχ αρμενου... τον αγινιου.

Το... χανρω... ερριπλετο... χυμω.

- 5) Πᾶσι έγίνετο (ή γίνεται) ή διαλογή τοῦ σπόρου. Κατά τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ἡ μετὰ τὸ ἄλωνισμα ; ...

Η. σισαριστο... γινεται... με... ειδική... οργανιση
κόβισεν... γ. σισι... ταξ... εισιτηριαστηρο
γιβετ... ζαμενηνη... ει... ιαζισηραι. Κάκηο.

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ή διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἡ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων, τὸ δόπιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἡ διπισθεν τῆς θύρας κλπ; ; ..

Γι' εται... με... γονιτο... ορχα... σταρκη... γ. ο. σαικ

λιγητοι σράνασο. Φορέσεισι. ει. την ανιάν. νι. μετ. την
ε ποχην της βλορδες εριθηνα σεράνος για βλορο-

πιώς λεγεται η πλεκτη απτη; Ποιον το σχήμα της; πού φυλάσσεται.

πρὸς ποιον σκοπον καὶ ἐπὶ ποσον χρόνον; Η. ορεστος σειρα

τεργιται. οραμαδ. γιβετ. εισιτηριαστηρο, μεν με ανην.
μαι' με' πορχρωμει αγωθες.

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποιας ήμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' έθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸν υπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἐσπέρας 23 Ιουνίου (Κληδόνου), Ἀποκρίες, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ιούδα), ἐσπέρας τῆς 31 Αύγουστου κλπ.)

Τοι. οχαρηνοι. φωτισε. τι. το. χωριδ. γινεται.

τις.. μειρεις.. ασεσμηρεις, μεγαλυτεροι. ε. δ. ε,
ιενιαδι. ε. ε. μειραι. τις. μεγαλος. ασημηρεις

μαι εβδιποτε χριστε

Eis πολας ήμέρας, ποιαν ωραν καὶ εἰς ποιον μέρος; .καδε...

γιτανοι... γ.χ.ει.. γ.ην.. ?ιδικην.. την.. γ.ωτι.εε.

γ. Η.μειρο... πολητε.. ε.ε.νοι.. καριοι.ιν.,

Το.. ογαμηρ... γινεται.. μορια.. καιτιω.οι.η

μαι ζριογρα

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανὸς κλπ.). *Η. φωτοί
δέξτοι...καθαριστήριοι...ψιλοποιόι*

β'. 1) Ποιοι ἀνάπτουν τὴν πυράν παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποιοις ἄλλοις; . . .

*.Τών...πυράν...οντοί δασικοί...τά...παιδισκοί,
.ηδίως...νάποιοι...εἰρηνήσ...της...παρέκας.*

2) Ποιος ἡ ποιοι συλλέγουν τὰ ἔντονα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, ἀπὸ ποιον μέρος; . *Ταῖ...παιδισκοί...*

.μιταγέρουν...ταῖ...τούκον κ. (νικάσι. σίγα.)

.ἀπό...τοῖ. επίτικη, έντε. μέρο. γέρουν. καο. λοιδίεσογ

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψτε λεπτομερῶς)

*.Η. βυζιτικράκις...γίνεται. ριπέ...παρτέ
τημέρει. ενωμένης καθε. παιδι. μιταγέρης
.τελεκρά...ηπι...τοποδιτεῖ. γέρων. από το'
μέρος. της αγριοπάτεως. τα βύσια. ελλαστικα. γύρω
από την στύρεσσαν τοπος δέξτοι λογαρίου.)*

γ'. Ποιαί αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τοποῖ διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, δόματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψτε τὰ σχετικά κείμενα *Ο. ταν. αντιγ. γ. μ.*

*.φωτοί..μιτροί..ηπι..μεγίστοι..πινακοτοι
.ετέ..χορο..γέρο..από..την. αγριοπάτης ηπι
.τραγουδοῦν..αιγάλεος κ..Υραγον. οιδια. ηπι
χαριώνυμο. Λέγουν. δόματα, θυμόγειοι. ηπι. ελεφάντες κ*

2) Πηδήματα, χοροί γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

*.σίνονται...πιπόντης κ.τ.λ...τενάγουν οι
.ψιλοτε...οι..χοροί...γίνονται..μετέρριψεν κ
.ηπι...τραγον. οι.κ.τ.λ...σίνεται..ηπι..οι..χαριζαρος
πηγαδή..εντε..ηρατε..έντε..αέρο..δέμενοι. γεέ
ηγωσθή ηπι το' - 31 - προτείνετε εἰς τοὺς περιστα-
μένους, οι σ ποτοι προσπαθεοῦντες τη το' χρήσουν.
Ετοι προηγουνται πολλή γέροι κ*

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ὀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιᾶς κλπ.)

..... δέν.. κ' παράχει.. τέλαια.. περίστασε... εεσ..
.... το!.. χωρίσκε.. Φ16.7ώισουν.. δέν.. με!.. την.....
.... ψιλαζιαζιάδα.. παίκιαντοι.. οι!.. γιάδασ..
. παι!.. παδαρι!.. γε. Ζατ. Ιό!.. χωρισ.....

- 4) Καίονται (ἢ ἔκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοιώματα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς)

..... δέν.. κ' παράχει.. τέλαιο!.. Ζατιρο!

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

..... Θην.. την.. κ' μέρα.. την.. Κλαύδιος.. αι!..

..... την!.. φριγοί.. παρανομη.. Β.Τ.ΟΙ.. ΕΠΙΣΤΡΕΦΕ..

..... την.. μεγαληπέρα.. καρρεύνι.. παλ. Ρ.ν.α.δ.τ.χ.ω.

..... παι!.. Γη.το.νη.. Ανδριαντο.ν.α. Φιλον.ν.το.χερ!

..... παι!.. τ.ν.ε.ν.οι.. τούς.. περινούν.. Μερ.ματ.α..

Τό γερμον εῖναι παγασον παι! διατρέπετε,
παι! βούρμερον κισμεν - Την κ' μέρα των

γΑπόνιεων τό γραπήρι μέ! τοι γρυποί
σει απνινέται, μένε ρείχρι τον μεβο-
ννυτίον. Ηρέπει σηλαδή νά γεγωδούν
ογατά γεγντός, σιόνι την επομένην

(κανδαρι! αντιρι!) δεν γράφουν τηνούτε.

Πολέσοι μάζιστα γενι γρεις κ' μερός διώ,
γραψουν ούτε ψωρι. γεγιόντις τις κιλούριες
γέλουν αγάρι μέ γεούδες πρεμπρισιού

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΝΟΜΟΣ ΚΟΖΑΝΗΣ

ΕΠΑΡΧΙΑ ΒΟΙΟΥ

ΧΩΡΙΟΝ ΜΟΛΥΚΑΣΤΑΝΟΝ.

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ

ΑΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ.

Tó χωρίον, Tó χωρίον Μολυκαστανον εύρισκεται eis tō Nomō Kozanīs, tōn Eparchian Boiou.

Άριθμης peri tōs 380 κατοικους kai díptolei

πόλιν κοντά.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΟΗΝΔΝ

Eίναι κειμένον eis tōs ὑπηρειας tō Boiou
ópous kai se úfópereion 1100 μ. periou Karol-
keicai ónd tōs 1730 μ.χ. Oi udzoiokoi eίναι
Ἐντόπιοι kai ómidoi uadzorais tōs 897nukin
yáwesac. K yáwesac paroueáfei iðiwhatishois.

Tó χωρίον χαρακτηρίζεται ws 3peivōv. H
paragwŷi mroisōnevñ mikra. Oi udzoiokoi ñeoxo-
loñvca mi tōs yewpfiav, kenvõerofiai kai
ñdloçomiai. Koloi tōs karolikwñ ñekouñ tō
ñpáygeita tōs oikodómon, ñnajntosñres ñrrha-
glav eis zippa. Ñiamerisñara tōs xíras.

Oi udzoiokoi tōs χωρίου exouñ ñlizas kai-

λιεργυνικάς ἐκείσεις, διότι τὸ χωρίον εἶναι
ζρενόν. Ο τόπος δὲν αποδίδει. Τὰ ζητήσα-
χωρία, εἶναι ἀγονα καὶ οἱ μάρτικοι δὲν
δύνανται νὰ αναπτύξουν, πάκοντες μένον
τὴν γεωργίαν. Ἐτοι μαράθητα ζεκολούνται
μὲ τὴν κενοτεροποιίαν καὶ τὴν οἰλορεψίαν,
ζίζον δὲ καὶ μὲ τὴν σικοδοφικήν τάξην,
ταξιδεύοντες εἰς ἄλλα μέρη. Πολλοί γεννιέουνται.

1. ?Επεισόδιον τόπος: Χωρίον Μολυκάρανον
(μαλαύερον ὄνομα: Κλειδίτσι).

?Επαρχίας: Βοΐου. Νομοί: Κοζάνης
2. ?Ονοματεπώνυμον τοῦ Ρεζετσάντεος καὶ εγκ-
ηλητικώντος: Θεοδότης Κράνης.

?Επάγγελτα: Α. Δασκαλός. Έπ. διεύθυνσις:
Μολυκάρανον Αιγαίνων.

Κόσα ἔχει διατίνει εἰς τὸν ?επεισόδιον τόπον; 8 ἔτη.

3. Πώς ποία πρόσωπα κατεχράπτονται αἱ μαρ-
τιδέψεις μητροπορία;

?Ονομα καὶ έπωνυμον; Χρήστος Σακαρίων
μάρτικος Μολυκάρανον, γεωργός.

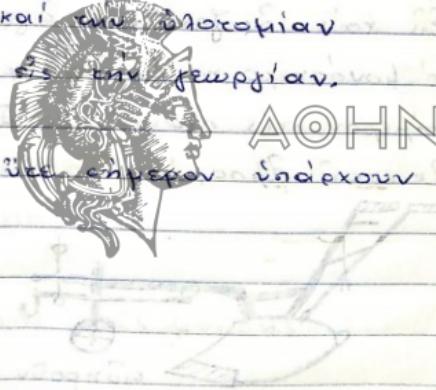
Μήκος: 45 ἔτην. Γραφήσακαί γνωστοί: βετερίνα
σιον, τόπος καταγωγῆς: Μολυκάρανον σειον Κοζάνης

A'α) ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΜΠΟΝΤΟΥ 1920.

1. Οι ναράσσωνται πρός καππέργειαν, ζεκαλίεργονται, αι άμαρακανταντοι βάσανται βοσκόπολης Ερντάδασσονται.
 2. Άνθην εἰς τοὺς χωρίκους, εἰς τὸν κοινόντα, εἰς τὸν Εκκλησίαν (βακούγικα).
 3. Ζώντες τοῦ πατέρος, ἡ περιοντα δύνακεν εἰς αὐτὸν, ὅλοντας, οὐδιαίρετος.
- b.) 1. Οι νότοικοι ποχοτούνται, εἰς τὴν γεωργίαν, τὴν κενυτροφοιαν καὶ τὴν θοροφοιαν.
2. Ποχοτούνται καὶ εἰς τὴν γεωργίαν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

γ) 1. Δεν υπήρχον, καὶ οὐτε απέροι ιδίαξουν τειχικῶνχολ.



ΑΘΗΝΑΝ

2. —

3. —

4. —

5. Δεν ξηραιτοποιούνται.

6α) Οι νέοι ξεσήσιδενον εἰς γέννα μέρη τῆς χώρας, ὡς σικοδόχοι (Πελοπόννησος, Θεσσαλία, Κεντρική Μακεδονία).

6β) Κρίσαι τεχνίται, καὶ οἱ νεώτεροι φανταστικοί, πανσιον τῶν γονέων ἢ τῶν εγγενῶν των. Οἱ κρίσαι εἶχον καὶ οὐδιαίρεταν γρήγοραν,

4

(τιν κονδαρίσκη) δύνει τιν ζέργον και τιν λέργουν και απίφερον.

δ') 1. Η Ελλάς ζήτησε με γιώκνη κόρην, (βοών αιχμαρόβασιν), ζήτησε δὲ και' η μάεις της καλαπάτισ, περὶ το θέριστα.

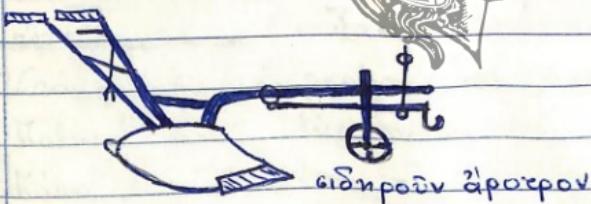
2. Η χρήσις χωρίκων πινακίδων ζήτησε μεταποθετικών.

ε') Το ειδηρούν άροτρον ζητήθηκε το έτος 1990, διὰ αριστην φοράν.

1. Στην τοις ζητήσισ αρχαίς ζητήθηκε το ξυρόφρερο, το δοσιον ζητήθηκε και' καρπούν από την οποία το ξυρόφρερο. Το ζητήθηκε το ξυρόφρερο στην τοις ζητήσισ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑ



2. Πρὸ τοῦ έτους 1960.

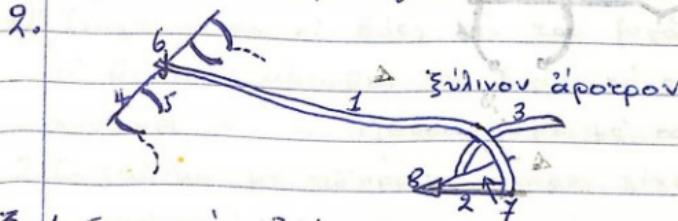
3. Υπό τοῦ έτους 1957.

4. Δεῖ ζητήθηκε την

5. Δεῖ ζητήθηκε την

εργασίαν οι μάταιοι τοῦ χωρίου. Οι

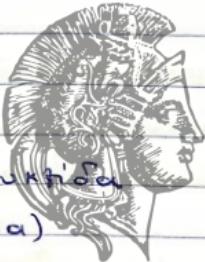
μάταιοις παρεγκενίστηκαν ξύλινα αἴρογρα μήκους
c' 1946, τα οποία παραχώνεαν εἰς ταύτας αἴρογρας
πόρων και κυριολόγησεν.



3. 1. Συρταρία αἴρογρου
2. Κεφαλόρριζα (ανδρεῖον)
3. σύρα
4. γυρός

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ



5. γυρόβεστες
6. κοντούρια και ψηφικτίδα
7. παράθυρον (περύγια)
8. ίνι.

4. Το ίνι ήτο και σίνα φέρεις



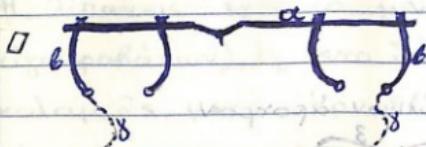
6. Η απόδον ήτο συγίνεται σε γύρους ζευσίδες.

7. ηλίσκυς, ακεπαρνίδι, πριόνι, αρίδα, ρυνάνι,
ράσπα (ζυλοφάδι).

- 8a) βόες, ιπποι, οινίοντας, αγελάδες, ούρα.

- 8b) Ιννιάδως δύο φίνα.

9. Ο γυγός πέρα αναγκαῖος, καὶ εἰναι ἀχόπος
καὶ σύμπερος.



- a) γυγός
- b) γεγύτες
- g) δέσιμος

10.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



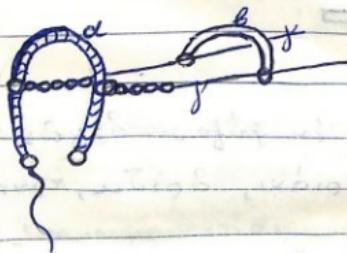
ΑΘΗΝΩΝ



11. Κουλούρι

12. Ήνοι τοῦ ζεύς 1950.

Μὲ γονινίδι ἐκατέρωθεν.



- a) λαζαράρι
- b) αρμαράκι
- g) γονινίδι

7.

3! Αροτριασις (ἄργυροι) και σπορά!

a) Άνδρες, γυναικες αργύριν και οι νέοι. Μερισσό-
τεροι οι γυναικες, διότι οι άνδρες έχουν μενταν.

b) Γεγγύνωνται οι βοες εις τὸν φυγὸν, ξυγγίφεν
τὸν ἀροτρον μάραθην τοῦ φυγοῦ, τὸ περνοῦντες επού-
κοντανύρι και τὸ Εξαεροπήσει μὲν τὸ κουλούρι.

2. Τὸ ζεύςικο μὲν σιδηροῦν ἄροτρον, γίνεται λίνος
και εἰς τὸ ξύτινον.

3. Τοι μαραθίνει τῇ σκοινὶ, τοι ὁ παῖσον δεντρας
Επὶ τῶν κεράτων.

4. Εἰς τὸν θριφοντινὸν ἀργόν, γίνεται περιφερεια-
μένος, εἰς τὸν οὐρανὸν μὲν εὐθεῖας προστιθυει-

5. Μὲ στροφές. Μὲ αὐτάκια.

Ἐχωριγόντο μὲν αὐτάκια.

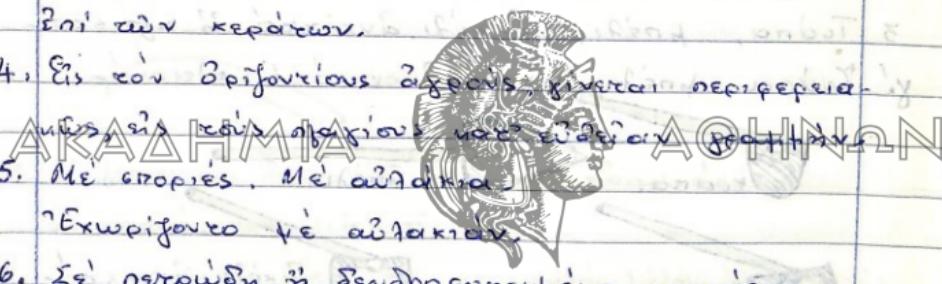
6. Σὲ περώδη, οἱ δευτεροβούτεράντα χωράφια.

7. Μὲ τὸ Σνί ηθικυκήκων.

Εἰς ὅπα τὰ εἴδη σπορᾶς, ἀναλόγως τοῦ ἔδα-
γκου, και τῆς κλίσεως αὐτοῦ.

8! Τοι ὄφρυται ξήινον μαρτίνια Απρίλιο, ἀκο-
ροντούσε τὸ διβότριχο μαρτίνια Μάιο,
και τοι σπορά μαρτίνια πίνει Σεπτέμβριο ή
Οκτώβριο.

9. Οφρυτα δεν ἔχουν, ξήινο σκοιφύκο μαρτί-
νιά Απρίλιο, διβότριχα (Μάιο) και σπορά-



8

3. Ένι! ένα σέρος -
4. Δι ασφα ται πάλι καλλιεργειας δύο προσαρτησηστική ζευξίστα και τρίτος διότι είναι αποράν.
5. Το διαδίκτιο ή ποδιά ή αρκούδα -
6. Με την βουκένερα η σίνης γίγεται αρχικό γιατί (γειάτη) ουρίνη πάθος ή φέρων μηρών αιχμής λεγαντικής.
7. Γίγεται προσόντων των ζευξίστων χωραριών -
8. Ταύτα, πρέπει, δικέδι, ανοιχτό ή κλειστό -
9. Ταύτα, πρέπει, δικέδι, ανοιχτό ή κλειστό -
- ΑΚΑΛΗΜΙΑ** **ΑΟΗΝΩΝ**
10. Όταν τα δυνατέντα μέτρα, την οικογενειας -
11. Συνίδως τικραί ξεράσσει, ποτεστική, σύριγνωμενα μημάτια των χωριών. Η απορά γίγεται και γίγεται διάφορων -
12. Χωριάτια βάσινα, γεωργίχες και οι απόστασιν πάνω των χωριών. Κήποι των τριτυπών (είσοδοι γραφικής χωράριας)
13. Είναι αλτάκια, ή χιονίδες (συγχρέει σίνης γίγεται)
14. Ρίδινος είναι απόψεις ζεύγα -

-9-

B! ΘΕΡΙΞΜΟΣ.

1. Θερισμός μέσα σε λεύκη και σερπίνι, δεν υπάρχουν
ούρες και επίφερα υπάρχουν γίγαντες φέρεται από την περιοχή.



Αιδί των θεοί της περιοχής είναι αιγαλονίας κόρεων, ύπαρχε
τον οίδας τακαταρίουν των άνδρων η κόκκυν στην περιοχή.
Το ζεργατήριο αυτό γίγαντα κριεράτες.

2. Μαλαιότερον μήτρα των κριεράτων. Συνθετούμενός κόσσα.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

3. Η βασίς των δρεπανιών μήτρα κατασκευαστής
ζόδιαντού, των λεπτικών λινών.



ΑΘΗΝΑΝ

4. Η χειροτερεύουσα είναι σε προστατεύοντα γύρου. Ο αιδηρός
σκελετός γίγαντα κοσσάντι.

5. Είναι τόσο χωριόν όπου υπάρχουν θαλαγγίσταριας αιδηρούργοι,
οι άνδρες πατερέωνται πολύτιμα περιφέρεια.

6. Μεταξύ της πατερόντας, οι γοργοί, το περιβόλιο,
το πόδι, το γαθόπεδο.

B! Θεριστός καταναλωτικών.

1. Είναι ύψος 5-10 έκ. το στόμα, η κρίων και η
βρόγη, η σίκαρης είναι ύψος 60 έκ.

2. Μαριάκια (μπαϊράκια) Καραράγα ή των θεριστών.

3. "Όχι, δεν άκολουθοίσαν όλα πρόκειται. Οι ιδιοί οι δέριφες, αύριαν είς χερίς θα! ταῦτα ζεύγη.
4. Ταύτα είναι κατάκτηση 4 νεοπόνων. Οι μεγαλαία ταῦτα είναι (αράξεις) τίχον εἰς αὐτούς μαρτυρεῖνται νόμοις εἰς μιατάρα (χερίς).

5. Έφιγοντα σύγκατα -

χ! Οι δέριφες,

1. Η δέριφη καὶ δέριφον καὶ αἱ μέροις δικόην ἄνδρες καὶ γυναικες. Ρόπαικις ὑπέροχον καὶ ἐκ τῶν γυναικῶν κυρίων, τοι' πριν μή.

2. Επιμηνώντα μὲν σόδας, τούτον δι' αὐτούς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

καὶ σαγμάτα διαφέρειν τὰ εκβαντικά. Οἱ γυναικεῖς ἔφιγοντα αρρενεῖνται -

3. Μέρερον ἐν θραγεῖσιν, τοις διοῖς ἔφιγοντα πατέρα, πρὸς προσύντοτιν τῶν δακτύλων, τοῦ ὀνοματοῦ δικέν τρεῖς ἵποις ἴνοδοσχάς διὰ τοῦ τίκτοντος δακτύλων, τοῦ παράπεδου καὶ τοῦ πεσαίον.

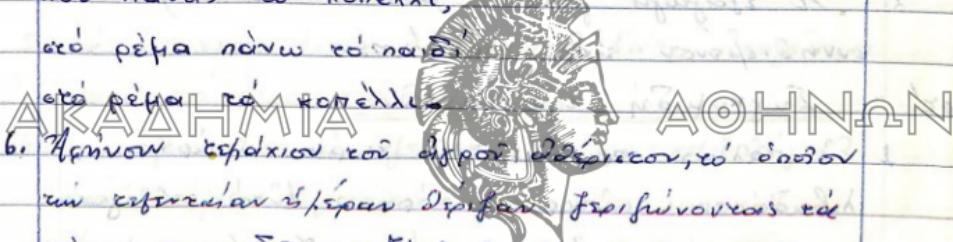
4. Θεαίρητος ἡ ἥριτη. Η αρρενεῖσσα ἔφιγοντα τὴν λευκέρων τὴν τραχάρην.

5. Στραγγούδουσαν διάφορα τραχούδια. Ἐνταῦτοι αὐτοὶ αναφέρονται μακεσίρω:

ταναδονούτα δέριφεν, οἵτα κοντό κριθάρι
θέριφεν, γεδέριφεν, νίντε δέριττας γκαϊντες,
Ὥρχους, Ὥρχους ποὺ δέριφεν, κι? Ὥρχους πονκαρδούσεν

καὶ εἰς δέσποιντες ἀκούντησεν, πάρα μάλιστα περιβόλιον
νὰ τὸν τὸ κονέλλι.

Καὶ εἶνι λοδίοι της τὸν αἴρειν
εἰς περιαὶ τὸν πυγαινεῖν
Στὸ δρόπιο ὄνον πυγαινεῖν
εἰς δρόπιο ποὺ πυγαινεῖν
μὲν πάντα της ἐπειρίων
καὶ πάντα της ἐπειρίων -
Ποὺ πάντας κούρβα τὸν παῖδι
ποὺ πάντας τὸ κονέλλι;
εἰς περιαὶ τὸν παῖδι
εἰς περιαὶ τὸ κονέλλι -



6. Ηγένοντο τετράχιον τοῦ αἵρετοῦ Διόπτερον, τὸ ὄνοιον
την εργασίαν τύπου τριπτήρα φερεννούρας τὰ
γράμμα, τραγουδῶντας τὸ ἀνθραγάνη δράκον. Μόης νέπων
τοῦ δράκοντος τὴν χεὶρα, πίνουν τὰ δρεπάνια τὸν, τὸ
ετάκτιον τὰ συμβόλων τῆς την οἰκίαν. Οἱ εὐόροι των
οταίρων δειπνούντων τοὺς επερόν.

7. Τὸ δέσποιντο (δέσποιντα) τῶν σταχυών.

1. Οἱ στάχεις τοῦ δέσποιντος την τίδιαν ἑψέπειν, διότι
τινοκε κινύρων στροφίσταντος ἐκ τοῦ ἀέρος -
2. Τὸ δέσποιντο ἑψίστεο ἀπὸ δύο ἀτροφαὶ τὴν περισσότερα
θύματα παρεῖνες στροφήν τοῦ δέσποιντος (μετασκευασθέντος
ἀπὸ στρεψίην στρεψίων). Στροφήποντος τοῦ δέσποιντος

κυτταρικό αίχμηρό, μήκος 0,30 ετδ' ονοίον έφερε
ερέθιζε τη σιανκαράντα.

3. Η δεσμίδια γεγινόντες πέντε και βύρων είς
εργοτοιχίαν δέουν, χωρὶς να αυξηνεριώνουνται.

E!

Συγκομιδή την γεωπόνων

1. Καὶ οἱ πλεὸν γεροντοὶ τῶν εὐθυμοῦνταν τὴν
μαλλιέργειαν τῆς πατέρας, εἰς τὸ χωρίον.
Ἄλλοι, διαδόντες τὸ φέρετρο, φέρεται ματά
τῆνα τηρίτιο, δίδει τὸ αυτίον εἶναι βρενόν.
2. Η δέσμωτρί πέντε τε τὸν εκπονεύει. Μετὰ
ευθυγράφων σίδος οκτώδεκα.

α)

~~ΑΚΑΔΗΜΙΑ~~ τοῦ σανοῦ.

~~ΑΘΗΝΩΝ~~

1. Εἰς πολλὰς περιοχὰς τοῦ χωρίου ἴσσερχουν,
λιβαδίοντος αὐτοφυοῖς καρποῦ, τέροις εὐθύγενες
γηπαινεῖσαν καὶ ἐναρπάκεισαν. Χρηματοποιία
διό την διατροφὴν τῶν γυναικῶν, την περού κατεγερρέ-
ται καὶ κριθίζεται.
2. Θερίσεις τέ τὸ λελέκι ματά γύναις γούναις.
3. Τῇ γηπαινεῖσαν ανετίκις (εἴλιος) Τὸ γηπέτρα
φέρεται μὲ τὸ δικράνη. Τὸ δεσμό τε δεποτικά
(καλαμία σικάδεως).



Γ' ΑΝΟΝΙΜΟΣ.

- α' Τοι δεράσια τον θεού περαγέπονται ἀντί σύδειας
εἰς τὸ ἄλιμον. Η ακαλίς ἔψευτε εἰς τὸν ἄγρον,
βεγκραίνεται καὶ ματόπιν ἐθηκωνιάφεται.
- β. Υπάρχει μόνιμος χώρος ἀρνιατικοῦ, τῷ ἀρνινῷ
στήματος κυκλικοῦ.
- γ. Υπάρχει μόνιμος χώρος, τῷ ἄλιμῳ.
- δ. Τοι ἀρνίνι τρίψεται εἰς μικρὰν ἀνέστασιν ἕյωθε
τοῦ χωρίου τοῦ καὶ εἰς τὰς αὐτὰς εἰναι οντιῶν,
ταῖς ὑπῆρχεν χώροις.
- ε. Τοι ἀρνίνια μέσαν γέρασκεται Καθε δικογένεια
νίκει τοι δικά την ἀρνίνη.
- ζ. Τοι αρνιατικαὶ ἀρχιτεκτονικαὶ τοι πλούτοι καὶ τρίψει
τοῦ θαύματος - τρίψενται.
- η. Υπάρχουν χωματίτηνα καὶ περάθηνα.
- θ. Τοι ἀρνίνι μέτρια τοι κόρπον βοῦν καὶ ζόκ-
κινο χώρα καὶ νερό.
- ι. Τοι προνοστίειννα μέτεραι τρίψεται τοι πολεκεύει
καὶ τοι εποιεῖννα τοι αρνιατικαὶ.
- κ. Τοι δεράσια σκορπίονται πύρω αἵνι τοι στίφο
τοι αρνινοῦ (σφρέγγου) εἰς ὅρδια στόλι-
- λ. Τοι αρνιατικαὶ εἰς τοι χωρίον πίνεται διά τοῦν,
ιππων, επιδουν. Τοι πίνεται δίνονται πελεκούν
αἵνι τοι σφρέγγονται καὶ περιστρέπονται κυκλικῶς,

μέσα στις έκθετοι.

- 6). Κεριγέροντας κυκλαδικός, διπλαίς ζέχοντας γήρω
άνδρας τον αριστο (αρρεφύλα). Έκάρχει γηρώς.
Μπαρέι οίκους και γειτονιά την πατέα και χωρίς
γηράς.
- 7). Δεύτερος επινικής διά ποδούντας. Τοί θεοπρός
(γοργός, περιβόλος) ως και οίρα τού θεοπρότατού
επινικούντας την τούδια την γηρών, την άνοιξαν
έπειτα ναί ταν και εργάζοντας μεταφέροντας
το επινικής της αιχάλευς εγίνεται λίγη κοπά-
νικά.

- 8). Το επινικής βίρρησκος ως την αναρράτη του
νηπίου και διεράσσεται με την οδίσιαν. Ένας αίρετος
διέρκει άνοιξη την αναρράτη του την Εργα-
ίαν. Τότε παραστατούν οι ναρκός νεαρού-
νικών αινιδώπορος.

12. Έχοντας φονούσιο και χρηστούσιον και
ανήρας ακόμη τού δικαίου. Δεύτερης
έτοτο ζεραζίο.

13. Γυναικών γριέτη τους αριάκεις και τους πίντες
της το θεωρητικόν του ερυνού διά την παρα-
δούν.

14. Ηλεός εν χρήσει ερυνούβερβα. Έχοντας φονούσιον και
το λαζαγίον (καρκισίκι).

15. Η ζηροσια ἵνας δημιουρος οὐδὲ τὸ ἀριντότα,
λέγεται ερωτεῖτο τοι ἀριντοῦ. Μία καθε εὑρέσι,
16. Συρός λέγεται τὸ γρός λιχνίσθαι αἰεάρι.
17. Συνιδεος τὸ ἀριντότα ἐγίνεται τὸ πώα τοι ὄντα
σίχον οἱ τίδιοι οἱ γενεροι. Ματαίστερον μένοντο
ἀρινταραιοι οι ὄντοι ἐπιτρινοντος και ἀριντόν.
Ἐφίστοτε θηραρίδες.
18. Το ἀριντότα ἐγίνεται τὸ πώα, σύστημα τοις οικήτων
τοις ὄντοις, οἱ ἀριντότας ἐγίνεται τὸ κονάνιστα.
19. Η σικαλις ἐκορανιζετο, Το ἐποπτεύον τῆγετο
κόνανος η' αδρόκι, Το γένος τοις άνοι θήνατο
20. Χρήσις τον καρπίνον ἐγίνεται λένον διπή την
βέρανταν τον καρπού την αικάλεων.
- Η βέραντη την βέραντην ἐγίνεται ίνοι την
τερπύν την οικογενειας, και της βέρας νερούτων
την ινιγανναν, ίνως λέγουν, δανεκούτηροσθίδια-
21. Το κονάνιστα ἐγίνεται τὸ τὸ ἀριντ. Κατέβησε
δι' και εἰς την ανθορίν τοις θηρίον, διοι τροπίν
την φύνεν. Τούτο γίνεται δι' οἴτα τοι φυχανδή-
22. Επαργονδούντο διάφορα ψεργονδοί ίνως τὸ
παρακάτω;

Ἐδῶ νέρα κι' θερινέρα
ετοι λαβατάρι της οἴτων
ε λαγήτις οἰδωντεν

κι ἔνας βουργός γυγάρι.

Κι οι χόρη ξεκιβάθησεν

τέλι ρι χρυσή γουκάδη

Κι ο δασιάρις την έτερε

κι ο δασιάρις τη φέρει:

φωγά κόρη; π' εών κουρνιάχρο'

φωγά χι' από τον ήλιο

Έρω τον ήλιο άγαπη

Το κουρνιάχρο' τον θέτω-

βουργό = γρύπορο

ξεκιβάθησε = καδαρίζε

γουκάδη = σκούπα

κουρνιάχρο = σκόνη -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

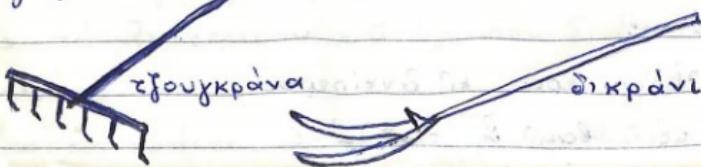
ΑΟΗΝΩΝ

23. Χρήσις άρματος για τον έργο από τον

Έρως 1957

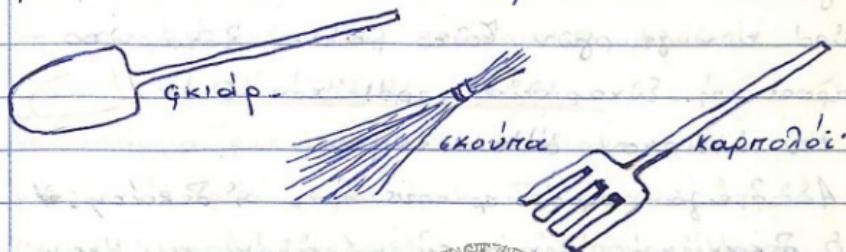
b. Τίχνισμα -

1. Η αναθήψη μερών και παροιών αποεγγίζει τον αρρών. Το πρός τίχνισιν υπόκοιν αντεκεντωνταν με την εργαστική της σύνηθεση. Από την πρώτη γεραστή πετούσε 0,80, ως και με τη δικράνη



Ο αυρός έχει σχήμα αρραγγύνο. Στην αυρόν
έργασιον επάρχιου ειδώλου, σκόρδα, πρός ανο-
τακτικούντων βασκανίας.

2. Το λιννικό πίνακας γινεται πριν το γενάρι (γενάρι)
με τη σκούπα και το καρποδότη:



3. Το λιννικό πίνακας και το άνδρας και την
γυναικα-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΩΝ

4. Η ιδιότητα επάρχιον την σταχυν δειγμάτων
σκιβάτα. Χρησιμοποιούνται προς οιστροσίν
των φίνων. Σίνεσαι και δεύτερο στρίνεσαι ή
κοπούνται.

5. Το δεύτερο την φίνων πίνακας θες και στην τό^η
αριστερού στρίνεσαι χωρίς άλλη ανιδίωση ή άλλον
τρόπον.

6. Με εδικόν ειδηπούν ζεργαλείον διότρητον, το
δηλούν θροφάσσειν δερμόνι (διρμόνι).



Ο μαρπός συντατιφεστώντων με το φτύαιρα,
και με την γενουγκράνα. Ο χωριστός γίνεται
με τη διπλήν και με το κόκκινο.

7. Ο μαρπός συντατιφεσταί εἰς πιρόν Μαλαΐζερες
γίνεται με την αρχούντα προσκύνησι του καρπού
με την γενουγκράν. Τέτοια βάθτον γίνεται ο
προσευχή. Σύχαριστα πρός τὸν Θεόν.

8. Δεῦ ινδιοχον ἔλλα ἐθίμια -

γ) 1. Αἱ ὅρεζαι, πρὸς ερίγειαν μὲν τὴν δέκατην.
Ο δέκατην δίπλετο εἰς τὸ ἄριντε καὶ πάντα
την τέταρτην (ἔτιπτο εράκτης)

γ) δέκατην δίπλετο μὲν τὸ ταράρι.

2. Καρεβαλούρο εἰς τὰς μὲν την πρεσβυτικήν καὶ τοῦ
ἄρχαταιδαργή δι' ὅτου τὸ ἔτος. Μέτρον την διητηρί-
ακῶν. Εὐτίνο δοκεῖο χωριτικότερος ή δεξιόν.

3. Κληρχον ἵνος τῆς οἰκίας τοῦ γενρού ἀδικοι,
ζητίναι στανοδίκας, κονώς ἀρπαίριας, πρὸς
πρανοδίκηνειν τῶν σιετρῶν.

4. Τὸ ἄχυρο πρανοδικεῖνειν τὸν ἄχυρων,
ενεχοτένειν τοῦ ἀρνιοῦ. Τὸ ἄχυρο ἡπινέστερο
χύτα -

5. Η διαλογί γίνεται με τηλίκια ἥργαλεια, κόκκινα
τὸ διά τοῦ σιεκοβαλτού, σελήνας. Έξει γαρ βοι-
νούς οι καρύστεροι κόκκοι -

6. Σιντεκαν τινα γούρα από στραχνα, η σοσία λιγέται δράκος. Φυλακεσσαν εἰς κύνισσαν και μαρτινή ζηνονίν της αγρούς τοιβραν ο δράκος για στρόπο.

«Η μήτραί αυτή λιγέται δράκος? Ήτοντας φύγει και βέβαια και πομπήρωτες κτυπεῖς»

ΔΙ ΕΘΝΙΚΑΙ ΜΥΡΑΙ.

Το θάνατον γυναικός εἰς τό χωριόν γινεται τις μικρές αποκρίες, μετατυπέραν δέ ιντασιν λαζαράδι. Βεβ τις μεγάλες αποκρίες και αιδέντοντες οὐλούρες

Κάθε γειτονιώ έχει στην Ρέθυμνη την γυναικί

Ότι μέρος μαίνονται στην Κυριακήν Το ονοματοθεανούς γειτοναί τότες μετανιώνεις και αργούτερα.

2. Η γυναικί γειτοναί ξαδερώνται ν' αιγιαλιάδας.

6. 1. Τινά μυράν θανάτουν τα παιδιά, ήδης ο άρχηγός της παρέας.

2. Τα παιδιά τηρασέρουν τα τερέκυα (γιταί γιταί) από τα αντίστοιχα. Ένα κείρος γείνουν από τα δάγκωσ και τα τονοδέρροιν στην κορυφή.

3. Η γυρκένερωσις γινεται από πολλές μήτρες δινηρίσερον. Κάθε παιδί γυρκέρει ταΐκνα και τα τονοδέρρει πινε από τη μήτρα της κτηνοδαριάς. Τα γιταί αιγιαλιώνται πινε από την αγύρη, ο άνοιξις γέγεται, γραπτική.

γι. 1 Όταν έπειτα είναι φωτιά μικροί και μεγάλοι πλάνοις σε χορό γύρισ από την κλαδαριά και τραγουδούν διάφορα τραγούδια και χορεύουν. Άλλουν μάστισα, άκρη και ευτράπελα.

2. Γίνονται πιθήκατα. Τινάγονται οι γιγάντοι. Οι χοροί γίνονται με άρρωστα και γραμμές. Σίνεται και ο χορόκαρος (χαίκα). Επιλαδή είναι μαρτσί ήνα αύγες δεμένα με κρυστάλλινα και τα γρατσιένες είναι ταύτις παρασκεψή νους, οι όνοισις προσπαθούν να το γείξουν. Έτσι προκαταρίζεται ποττάρι γέροντα.

3. Βέν ιπάρχει τέλος περίπτωσης είναι το κυρίον. Μίστεων είτε λίτη ψηλαγάδα και γίνονται οι γιγάντοι και καταπίνονται το χωρό.

4. Βέν ιπάρχει τέλος ξέδιπτο.

5. Είναι την μήτερ την Απόκρεων οι μικροί, μησαίονται σαί σπίτια των τραγουδέρων αγγενών και έναδόχων και γιατούν συρκώρων. Φίζονται τό χέρι και έκεινοι τους κέρνουν χρήματα.

Το ξέδιπτον είναι παλαιόν και διατηρείται και μήτερον άκρητη. Την μήτερ την Απόκρεων το τραπεζή με το γονείρι δέν απκινεται γίνεται μέχρι των μεσονυκτίου. Κρέπει διπλαδή ναί

φρυγίδοιν ἔται ταὶ φαγίας, εἶσαι τὰν εἰσοπέμψειν,
(Καθαροὶ Αντέραι) δὲν τρώγουν εἰνορε Νησείουν.
Πότοι καλέσα τὸν τρεῖς μήπερας δὲν τρώγουν
οὐρε φωρί. Τις άνοκριες λαίρουν και αύρα
της σπάζεις είναι κρεπιδίδια.

Άφοι οὐκικεσθαῖν ὅφους τοὺς εγγενεῖς καὶ
ωρχυροῦν, ὅφε πατήτην πραιτούντων εἰς γιδια-
γιδες ὄντος παρεκοφουδοῖν τὴν αυτιά, χορειῶν
και τινες ζεστιά, τὸν ταὶ πρεσβύτερα.

Δεοδόαιος Ηραΐνης Διδούλουρος

1907 Ιουνίου 1900 - Η μέτερή μου

επέκεινε 210' 5-10 μετρίων 1900
την ημέρα την παραγγελίαν ο σιδερούργος

την 10/3/1900

Θεοφάνης Ηραΐνης

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΩΝ
ΔΙΤΑΞΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΣΧΟΛΕΙΟΥ
ΠΟΛΥΚΑΣΤΑΝΟΥ - ΒΟΪΟΥ

Αριθ. Παταλ. -46-

Πρός

Τήν 'Ακαδημίαν 'Αθηνῶν
Κέντρον 'Ερεύνης 'Ελληνικῆς Λαογραφίας
εἰς 'Αθήνας.

(Διά τοῦ κ. 'Επιθεωρητοῦ Δημοτικῶν Σχολείων Βοΐου.)

" 'Υποβάλλεται
Λαογραφική ἐργασία
γεωργικῶν ἐργαλείων καὶ
κατ' ξειμον πυρᾶς, τοῦ
Χωρίου Πολυκαστάνου Βοΐου
Κοζάνης.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

'Εν Πολυκαστάνῳ τῇ 14/3/1970

Λαμβάνω τήν τιμήν νά ύποβάλω
'Υμῖν συνημμένως ἐρωτηματολόγιον διά Γεωργικὰ
ἐργαλεῖα καὶ κατ' ξειμον πυρᾶς τοῦ Χωρίου Πολυ-
καστάμου Βοΐου Νομοῦ Κοζάνης, συμπεπληρωμένον.
'Επισυνάπτεται καὶ η χειρόγραφος συλλεχθεῖσα ὅλη
ἀποτελουμένη ἐκ σελίδων 21.

'Η ἐν λόγῳ Λαογραφική ἐργασία ἔγενετο
ύπό τοῦ πατρὸς ήμεν οὐ πηρετοῦντος Διδασκάλου
Θεοδοσίου Πράππα.

Παρακαλοῦμεν διά τὴν θαῦταν
εὐπειθέστατος

Ο Δ/ντής τοῦ Σχολείου

Στ. Σταύρου

Θεοδόσιος Πράππας.

Συνημμένα: 2

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΩΝ
ΕΚΠΑΙΔ. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΒΟΪΟΥ
Αριθ. Παταλ. 422
Πλάφες τη 16-3-1970